

18- باب النهي عن البدع ومحدثات الأمور

SOBRE LA PROHIBICIÓN DE CUALQUIER FORMA DE INNOVACIÓN EN EL DIN (18)

QUR'AN

قال الله تعالى:

Dijo Allah, Altísimo sea:

﴿فَمَاذَا بَعَدَ الْحَقِّ إِلَّا الضَّلَالُ﴾ [يونس: 32]

“¿Qué hay detrás de la Verdad sino extravió?” (Jonás /32)

﴿مَا فَرَطْنَا فِي الْكِتَابِ مِنْ شَيْءٍ﴾ [الانعام: 38]

“No hemos descuidado nada en el Libro.” (Al Anam /38)

﴿فَإِنْ تَنَزَعْتُمْ فِي شَيْءٍ فَرُدُّوهُ إِلَى اللَّهِ وَالرَّسُولِ﴾ [النساء: 59]

“Pues si porfiáis en algo, remitíos a Allah y a Su Mensajero.” (es decir diriges a Quran y sunna) (Las Mujeres /59)

﴿وَأَنَّ هَذَا صِرَاطِي مُسْتَقِيمًا فَاتَّبِعُوهُ وَلَا تَتَّبِعُوا السُّبُلَ فَتَفَرَّقَ بِكُمْ عَن سَبِيلِهِ﴾ [الانعام: 153]

“Y este es Mi camino recto, seguidlo pues, y no sigáis otros caminos (que os distraigan y os alejen de él). Y os hagan dividiros.” (Al Anam /153)

﴿قُلْ إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي يُحْبِبْكُمُ اللَّهُ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ﴾ [آل عمران: 31]

“Di: ¡Oh hombres, si amáis a Allah seguidme que Él os amará y perdonará vuestras faltas!” (La Familia de Imrán /31)

HADIZ

1- عن عائشة ، رضيها ، قالت قال رسول الله ﷺ: « من أحدث في أمرنا هذا ما ليس منه فهو رد » متفق عليه .
وفي رواية لمسلم : « من عمل عملاً ليس عليه أمرنا فهو رد » .

I - De Aisha, Allah esté complacido con ella, que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“Quien innove algo en nuestro Din que no sea de él, será rechazado.”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

2- وعن جابر، رضي الله عنه، قال: كان رسول الله صلوات الله عليه، إذا خطب أحمرت عيناه، وعلا صوته، واشتد غضبه، حتى كأنه منذر جيش يقول: «صَبَحَكُمْ وَمَسَّكُمْ» ويقول: «بُعِثْتُ أَنَا وَالسَّاعَةُ كَهَاتَيْنِ» ويقرن بين أصبعيه، السبابة، والوسطى، ويقول: «أَمَّا بَعْدُ، فَإِنَّ خَيْرَ الْحَدِيثِ كِتَابُ اللَّهِ، وَخَيْرَ الْهُدَى هُدَى مُحَمَّدٍ صلوات الله عليه، وَشَرُّ الْأُمُورِ مُحَدَّثَاتُهَا وَكُلُّ بَدْعَةٍ ضَالَّةٌ» ثم يقول: «أَنَا أَوْلَى بِكُلِّ مُؤْمِنٍ مِنْ نَفْسِهِ. مَنْ تَرَكَ مَا لَفَأْهُلِهِ، وَمَنْ تَرَكَ دِينًا أَوْ ضِيَاعًا، فَإِلَيَّ وَعَلَيَّ» رواه مسلم.

2 - De Yabir, Allah esté complacido con él, se transmitió que:

“Estaba hablando el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz y enrojicieron sus ojos, levantó su voz y aumentó su enojo, como si de un comandante del ejército anunciándoles: ‘el enemigo está al acecho’, se tratará.

Y dijo: ‘Hemos sido enviados yo y la Hora como estos dos.’ (Señalándose los dedos índice y medio).

Añadió: ‘Y después, la mejor palabra es la del Libro de Allah y la mejor guía es la de Muhammad, Allah le bendiga y le dé paz y lo peor de sus asuntos son las innovaciones, pues cada innovación en el Din es extravío.’

Después dijo: ‘A mi me corresponde ser el tutor de cada creyente más que a vosotros mismos. Quien deje riqueza, pues para su familia y quien deje deudas o hijos pues a mi cargo.’

(Lo relató Muslim)

3- وعن العَرَبِاضِ بْنِ سَارِيَةَ، رضي الله عنه، حَدِيثُهُ السَّابِقُ فِي بَابِ الْمُحَافَظَةِ عَلَى السُّنَّةِ.

3 - De Abu Nayih Al Irbad Ibn Saria, Allah esté complacido con él, que dijo:

“Nos exhortó el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz, de una forma tan conmovedora que se estremecieron los corazones y derramaron lágrimas los ojos. Y le dijimos: ‘¡Oh Mensajero de Allah! Parece como si se tratara de una exhortación de despedida, así que, aconséjanos y dinos’.

Dijo: ‘Os recomiendo el temor de Allah. Escuchar y obedecer aunque fuese vuestro emir un esclavo etíope. Y verdaderamente quien viva de vosotros largo tiempo verá muchas desavenencias. Debéis pues, aferraros con los dientes a mi Sunna y a la de los califas rectamente guiados. Y os prevengo contra las innovaciones en los asuntos del Din, pues toda innovación que contravenga la Sharía islámica es extravío y, por lo tanto, alejamiento de la verdad’.

Lo relató At Tirmidí (Hadiz Sahih)